

Oferta Edukacyjna Instytutu Pileckiego

Educational Offer of the Pilecki Institute

WARSZTATY I OPROWADZANIE PO EKSPOZYCJACH STAŁYCH WORKSHOPS AND GUIDED TOURS OF PERMANENT EXHIBITIONS

Galeria DeBeKa. Dom bez Kantów, ul. Krakowskie Przedmieście 11, Warszawa
Od wtorku do piątku od 10:00 do 18:00.

Na wszystkie zajęcia obowiązują zapisy
Registration is required for all classes



Wystawa stała „Zawołani po imieniu”

Wystawa opowiada o losach Polaków, zamordowanych za pomoc Żydom w czasie niemieckiej okupacji. Umieszczenie ich w kontekście historycznym pozwala na poznanie warunków życia Polaków i Żydów pod niemiecką okupacją, zagrożeń, jakie wiązały się z decyzją o pomocy Żydom. Warsztaty i oprowadzanie po wystawie są bezpłatne.

W celu ich rezerwacji należy wypełnić formularz zgłoszeniowy na naszej stronie: <https://forms.gle/ruNGncEqyAuwQye98>
+48 539 093 336, zapisy@instytutpileckiego.pl

grupa docelowa: uczniowie 8 klas szkół podstawowych i szkół ponadpodstawowych
czas trwania zajęć: 90 minut
język: polski/angielski

Permanent exhibition “Called by name”

The exhibition tells the story of Poles murdered for helping Jews during the German occupation. Placing the events in a historical context allows the visitors to learn about the living conditions of Poles and Jews under the German occupation and the dangers involved in the decision to help Jews. Workshops and guided tours of the exhibition are free of charge.

Contact and booking: sign up for a class via the form (click here)!

<https://forms.gle/ruNGncEqyAuwQye98>

+48 539 093 336, zapisy@instytutpileckiego.pl

target group: 8th grade pupils from primary schools and secondary school students

duration: 90 minutes

language of instruction: Polish/English



Wystawa stała „Dyplomaci”

Wystawa pokazuje fascynującą historię polskich dyptomatów, którzy we współpracy ze środowiskami żydowskimi zajmowali się wydawaniem europejskim Żydom nielegalnych paszportów krajów latynoamerykańskich. Paszporty dostarczane do okupowanych krajów Europy ocaliły życie co najmniej 800 osób. Część ekspozycji poświęcona jest dyplomatom innych krajów, którzy wykorzystując swój status i możliwości prowadzili podobne działania. Warsztaty i oprowadzanie po wystawie jest bezpłatne.

W celu ich rezerwacji należy wypełnić formularz zgłoszeniowy na naszej stronie:

<https://forms.gle/ruNGncEqyAuwQye98>

+48 539 093 336, zapisy@instytutpileckiego.pl

grupa docelowa: uczniowie 8 klas szkół podstawowych i szkół ponadpodstawowych

czas trwania zajęć: 90 minut

język: polski/angielski

Permanent exhibition “Diplomats”

The exhibition shows the fascinating story of Polish diplomats who, in cooperation with Jewish communities, were involved in issuing illegal Latin American passports to European Jews. The passports delivered to occupied European countries saved the lives of at least 800 people. Part of the exhibition is devoted to diplomats from other countries who, using their status and opportunities, carried out similar activities. Workshops and guided tours of the exhibition are free.

Contact and booking: sign up for a class via the form (click here)!

<https://forms.gle/ruNGncEqyAuwQye98>

+48 539 093 336, zapisy@instytutpileckiego.pl

target group: 8th grade pupils from primary schools and secondary school students

duration: 90 minutes

language of instruction: Polish/English



WARSZTATY I OPROWADZANIE PO EKSPOZYCJACH STAŁYCH WORKSHOPS AND GUIDED TOURS OF PERMANENT EXHIBITIONS

Od wtorku do piątku od 10:00 do 18:00.

Na wszystkie zajęcia obowiązują zapisy

Registration is required for all classes



Zajęcia prowadzone są od wtorku do piątku w godzinach 10:00-18:00. Ich adresatami są uczniowie klas szkół podstawowych, ponadpodstawowych i wyższych. Zajęcia trwają od 45 do 90 minut. Szczegóły dotyczące grupy docelowej, czasu trwania zajęć i języka wykładu znajdują się przy indywidualnym opisie każdego zajęcia. Zajęcia są bezpłatne. W celu umówienia się na zajęcia należy wypełnić formularz zgłoszeniowy na naszej stronie:

<https://forms.gle/ruNGncEqyAuwQye98>

The classes are held from Tuesday to Friday from 10 a.m. to 6.00 p.m. They are aimed at primary, secondary and higher education students. Classes last between 45 and 90 minutes. Details of the target group, class duration and language of instruction can be found next to the individual description of each class. Classes are free of charge. To book a class, please complete the application form on our website:

<https://forms.gle/ruNGncEqyAuwQye98>

wtorek Tuesday

Symbole Witolda (klasy 1-3) ***Witold's symbols (grades 1-3)***

Oferta skierowana do uczniów szkół podstawowych, mająca na celu promowanie postaw patriotycznych i znajomości polskich symboli narodowych. W programie dla klas 1-3 znajduje się omówienie zagadnień takich jak: kraj, flaga, godło, hymn państwowy, mapa Polski, miasta w Polsce, dzieła kultury narodowej. Lekcja pozwala na realizację podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej w klasie 1-3 (edukacja wczesnoszkolna) w obszarze edukacji społecznej: uczeń rozpoznaje godło, barwy, hymn narodowy (III.2.2).

An offer aimed at primary school students to promote patriotic attitudes and knowledge of Polish national symbols. The program for grades 1-3 includes discussion of issues such as: the country, flag, emblem, national anthem, map of Poland, cities in Poland, works of national culture. The lesson allows for the implementation of the general education core curriculum for primary school in grades 1-3 (early childhood education) in the area of social education: the student recognizes the emblem, colors, national anthem (III.2.2).

Symbole Witolda (klasy 4-6) ***Witold's symbols (grades 4-6)***

Zajęcia odbywają się dla uczniów klas 4-6 szkoły podstawowej. Podczas zajęć omówimy pojęcia: rzeczpospolita (republika), symbole narodowe, obywatel, flaga, godło, hymn państwowy (narodowy), miejsca pamięci narodowej, święto narodowe. Ponadto pod koniec zajęć uczniowie poznają najważniejsze zabytki i symbole kultury polskiej z właściwymi regionami i będą potrafili wskazać je na mapie. Lekcja

pozwała na realizację podstawy programowej nauczania historii w klasie 4 szkoły podstawowej przez osiągnięcie ogólnych celów na tym etapie edukacyjnym w obszarze chronologii historycznej: dostrzeganie ciągłości w rozwoju kulturowym (I.5); w obszarze tworzenia narracji historycznej: posługiwanie się pojęciami historycznymi i wyjaśnianie ich znaczenia (III.2); a także celów szczegółowych w obszarze najważniejszych elementów polskiego dziedzictwa kulturowego: uczeń zna symbole narodowe (barwy, godło, hymn państwowy), najważniejsze święta narodowe i państwowe, potrafi wytłumaczyć ich znaczenie (II.1).

grupa docelowa: uczniowie szkół podstawowych

czas trwania zajęć: 45 minut

język: polski/angielski

Classes are held for pupils in grades 4–6 of primary school. During the classes we will discuss the following terms: republic, national symbols, citizen, flag, emblem, national anthem, places of national memory, national holiday. In addition, by the end of the class, students will become familiar with the most important monuments and symbols of Polish culture with their respective regions and will learn to locate them on a map. The lesson allows for the implementation of the core curriculum for teaching history in grade 4 of primary schools by achieving general objectives at this stage of education in the area of historical chronology: perceiving continuity in cultural development (I.5); in the area of creating historical narrative: using historical concepts and explaining their meaning (III.2); as well as specific objectives in the area of the most important elements of Polish cultural heritage: the student knows national symbols (colors, emblem, national anthem), most important national and state holidays, and can explain their meaning (II.1).

target group: primary school pupils

duration: 45 minutes

language of instruction: Polish/English

Tropiciele tajemnic historii

Podczas zajęć uczniowie zgłębiają historię Polski poprzez udział w interaktywnych zabawach historycznych, poznają tajniki warsztatu historyka, wcielą się w role detektywów rozwiązujących fascynujące zagadki przeszłości i poszukiwaczy zaginionych artefaktów. Zajęcia w niecodzienny sposób opowiadają o niezwykłych i często niewyjaśnionych wydarzeniach z dziejów Polski, przez co pokazują, jak pasjonującą przygodą może być nauka historii.

grupa docelowa: uczniowie szkół podstawowych

czas trwania zajęć: 60 minut

język: polski

Secret history hunters

During the classes, pupils learn about the history of Poland through interactive historical games. They will learn the secrets of the historian's trade, play the role of detectives solving mysteries of the past and searchers of lost artifacts. The classes teach about unusual and often unexplained events from the history of Poland, showing that learning history can be an exciting adventure.

target group: primary school pupils

duration: 60 minutes

language of instruction: Polish

środa *Wednesday*

Symulacje dyplomatyczne

Zajęcia mające na celu zapoznanie młodzieży z protokołem dyplomatycznym i mechanizmami negocjacji

dyplomatycznych. Podczas każdego zajęcia uczestnicy wcielają się w rolę jednego z państw, reprezentujących interesy narodowe w określonym konflikcie międzynarodowym. Zajęcia poprzedzone są prezentacją merytoryczną dotyczącą kontekstu historycznego danego konfliktu i wskazówkami od eksperta z doświadczeniem negocjacji międzynarodowych.

**grupa docelowa: uczniowie szkół ponadpodstawowych/
studenci szkół wyższych**

czas trwania zajęć: 90 minut

język: polski/angielski

Diplomatic simulations

Classes designed to familiarize young people with diplomatic protocol and the mechanisms of diplomatic negotiations. During each meeting participants take on the role of one of the states representing national interests in a specific international conflict. The course is preceded by a factual presentation on the historical context of the conflict and guidance from an expert with experience of international negotiations.

target group: secondary school pupils/university students

duration: 90 minutes

language of instruction: Polish/English

czwartek Thursday

Bunkier „Kryśia”

Bunkier „Kryśia” to jedna z najbardziej znanych kryjówek dla Żydów podczas drugiej wojny światowej. Podczas zajęć uczestnicy dowiedzą się co oznaczała okupacja niemiecka w Warszawie, jak wyglądała codzienność w bunkrze, a także

kim byli państwo Wolscy i wybitny historyk Emanuel Ringelblum, twórca archiwum zagłady Żydów polskich.

**grupa docelowa: uczniowie szkół ponadpodstawowych/
studenci szkół wyższych/nauczyciele**

czas trwania zajęć: 60 minut

język: polski/angielski

“Kryisia” Bunker

The “Kryisia” Bunker is one of the most famous hiding places for Jews during World War II. During the classes, participants will learn what the German occupation of Warsaw entailed, what daily life was like in the bunker, and who were the Wolski family and an outstanding historian Emanuel Ringelblum, the founder of the archive documenting the extermination of Polish Jews.

**target group: secondary school pupils/university students/
teachers**

duration: 60 minutes

language of instruction: Polish/English



„Czwartki w DeBeKa”

Debaty naukowe, nieznane archiwa, prezentacje nowości wydawniczych, wieczory filmowe i spotkania ze świadkami zbrodni rosyjskich w Ukrainie to tematy cyklu spotkań Instytutu Pileckiego w każdy czwartek w galerii “DeBeKa”.

Program: <https://instytutpileckiego.pl/pl/instytut/kalendarz/czwartki-w-galerii-debeka-inauguracja>

„Czwartki w DeBeKa” to spotkania wokół pięciu bloków tematycznych związanych z działalnością Instytutu Pileckiego:

- „Skarby z archiwów”
- Raporty Centrum Lemkina
- Klub filmowy DeBeKa
- Promocje książek
- Debaty Ośrodka Badań nad Totalitaryzmami



piątek Friday

History of the 20th century **Historia XX wieku (basic English)**

XX wiek to niezwykle burzliwy okres w historii świata i Polski. Podczas cyklicznych zajęć uczniowie będą mieli okazję pogłębić swoją wiedzę na temat przelomowych wydarzeń XX wieku w języku angielskim. W ofercie znajduje się: traktat wersalski, rewolucja rosyjska, Związek Sowiecki, hitlerowskie Niemcy, totalitaryzm, II wojna światowa, okupacja rosyjska, okupacja niemiecka (każdy temat omawiany jest na osobnych zajęciach). Zajęcia odbywają się w języku angielskim na dwóch poziomach: podstawowym (A2/B1) i zaawansowanym (B2/C1). Lekcje mogą również obejmować materiał IB i A-level (na życzenie).

**grupa docelowa: uczniowie szkół ponadpodstawowych/
studenci szkół wyższych**

czas trwania zajęć: 60 minut

język: angielski

The 20th century was an extremely turbulent period in world and Polish history. During recurring classes, students will have the opportunity to deepen their knowledge of the landmark events of the 20th century in English. On offer are: Treaty of Versailles, Russian Revolution, Soviet Union, Hitler's Germany, Totalitarianism, World War II, Russian Occupation, German Occupation (each topic is discussed in separate classes). Classes are taught in English at two levels: basic (A2/B1) and advanced (B2/C1). Lessons can also cover IB and A-level material (on request).

target group: secondary school pupils/university students

duration: 60 minutes

language of instruction: English

Język i historia Polski dla obcokrajowców

Zajęcia mają na celu zapoznanie odbiorców uczących się języka polskiego jako obcego z najważniejszymi wydarzeniami z historii Polski poprzez ćwiczenie kompetencji językowych na poziomie A1+/A2. Podczas cyklicznych zajęć prowadzonych przez certyfikowanego lektora języka polskiego jako obcego omawiane będą najważniejsze wydarzenia z historii Polski.

grupa docelowa: młodzież, osoby dorosłe

czas trwania zajęć: 60 minut

język: polski/angielski lub rosyjski

Polish language and history for foreigners

The classes are aimed at familiarizing students learning Polish as a foreign language with the most important events in Polish history by practicing language skills at the A1+/A2 level. During recurring classes conducted by a certified teacher of Polish as a foreign language the most important events in the history of Poland will be discussed.

target group: youths, adults

duration: 60 minutes

language of instruction: Polish/English or Russian

Siedziba Instytutu Pileckiego w Augustowie

Wystawa czasowa: Lipcowi. Twarze Ofiar Obławy Augustowskiej

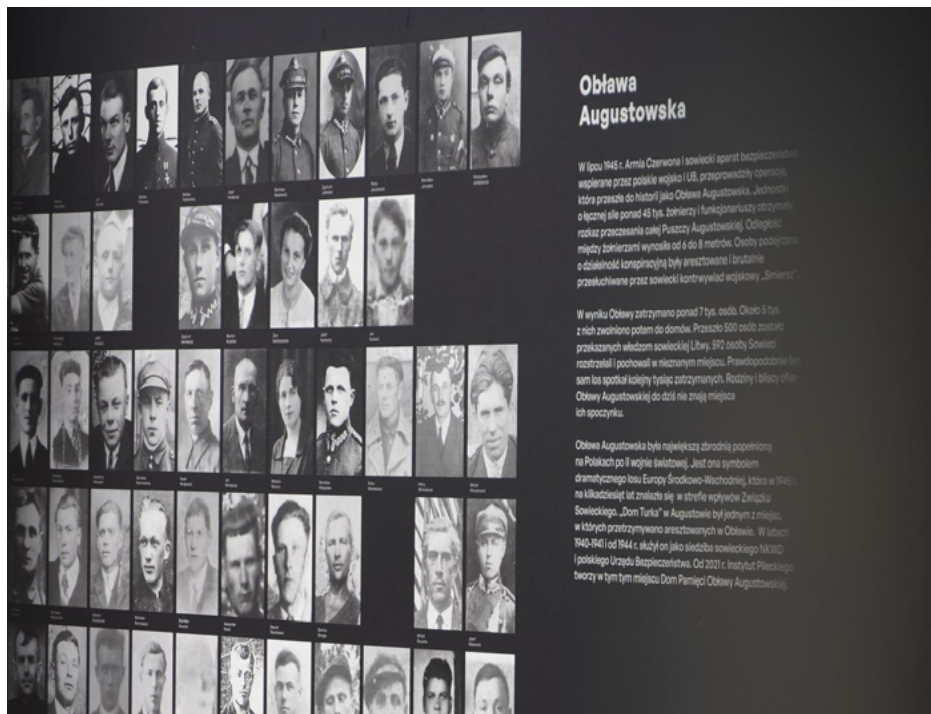
Wystawa jest złożona z fotografii Ofiar Obławy Augustowskiej – mężczyzn, kobiet i dzieci zamordowanych przez Sowieców w lipcu 1945 roku. Dzięki zaawansowanym technikom rekonstrukcji cyfrowej i koloryzacji, wystawa przywraca naszej pamięci ich prawdziwe oblicza. Stając z nimi twarzą w twarz, mamy szansę dostrzec rozmiar straty i skalę zbrodni, która przerwała życiorysy odważnych młodych ludzi, pełnych pasji i planów na przyszłość.

ul. 3 Maja 49
16-300 Augustów
augustow@instytutpileckiego.pl
+48 539 393 419

Seat of the Pilecki Institute in Augustów

Temporary exhibition: July Victims. Faces of the Augustów Roundup

The exhibition presents photographs of the Victims of the Augustów Roundup – men, women and children murdered by the Soviets in July 1945. Thanks to advanced digital reconstruction and colorization technology, the exhibition brings back their true faces to our memory. Standing face to face, we have the chance to see the magnitude of loss and the scale of the crime that cut short the lives of brave young people full of passion and plans for the future.



Gra edukacyjna „Dom Turka”

Gra skierowana jest do uczniów szkół podstawowych i ponadpodstawowych. Gracze wcielają się w postać reportera mieszkającego i pracującego w Augustowie w okresie II Rzeczypospolitej. Uczestnicy zdobywają karty pytań, karty wyzwań i fotografie przedstawiające dawne miasto. Celem gry jest poszerzenie wiedzy dotyczącej historii przedwojennego Augustowa.

“Turk’s House” educational game

The game is aimed at primary and secondary school students. Players take on the role of a reporter living and working in Augustów during the Second Polish Republic. Participants collect question cards, challenge cards and photographs depicting the old city. The aim of the game is to expand knowledge about the history of pre-war Augustów.



Archiwum Instytutu Pileckiego w Augustowie

Archiwum to różnorodne eksponaty otrzymane w ramach społecznej akcji "Podaruj nam wspomnienia i pamiątki". Są wśród nich zdjęcia, skany dokumentów, przedmioty osobiste czy zarchiwizowane relacje świadków historii.

Instytut Pileckiego w Augustowie cyklicznie organizuje prowadzania kuratorskie.

Archive of the Pilecki Institute in Augustów

The archive contains various exhibits received as part of a social campaign called "Donate memories and mementos". These include photographs, scans of documents, personal items and archived accounts of witnesses to history. The Pilecki Institute in Augustów regularly organizes curatorial tours.



Płyta LIPCOWI '45

Album Lipcowi '45 został stworzony przez zespół "Żurkowski" we współpracy z Instytutem Pileckiego z okazji 77. rocznicy Obławy Augustowskiej. W ramach projektu powstały utwory inspirowane prawdziwymi historiami Ofiar, opowiedzianymi przez świadków tamtych wydarzeń. Koncert, podczas którego te piosenki zabrzmiały na żywo po raz pierwszy, odbył się 9 lipca 2022 r. w Augustowie w ramach Festiwalu „Lipcowi”.



Album LIPCOWI '45 [July Victims]

The album Lipcowi '45 was created by the "Żurkowski" band in cooperation with the Pilecki Institute to commemorate the 77th anniversary of the Augustów Roundup. The album features songs inspired by the true stories of the Victims told by the witnesses of these events. The concert which included the first live performance of these songs took place on 9 July 2022 in Augustów as part of the "Lipcowi" Festival.

Galeria DeBeKa. Dom bez Kantów, ul. Krakowskie Przedmieście 11, Warszawa